

La région de Terre-Neuve et Labrador est responsable des opérations de déglacage sur les côtes Est et Nord-est de Terre-Neuve, la côte du Labrador, le Déroit de Belle Isle, les côtes Ouest et Sud de Terre-Neuve.

Le Centre des Opérations des Glaces est situé au Centre des Opérations Régionales à la Base Southside à St-John's, TN.

Glaces St. John's sera responsable des activités suivantes :

- Fournir l'information sur les glaces et des routes de glace aux navires entrant dans les eaux canadiennes au large des côtes de Terre-Neuve et du Labrador.
- Diriger et coordonner les mouvements de brise-glace selon le besoin, pour assister le transit des navires ou exécuter d'autres activités reliées au déglacage.
- Activer et désactiver les zones de contrôle des glaces pour la région de Terre-Neuve et Labrador.

La région de Terre-Neuve et Labrador fournira les brise-glace suivants pour déploiement au programme de déglacage.

#### **NGCC Terry Fox**

Le NGCC *Terry Fox* sera déployé dans le Golfe, le fjord du Saguenay et le Fleuve Saint-Laurent cette saison, du 30 décembre 2009 jusqu'à mai 2010, dépendant des conditions de glace. Il demeurera dans ces secteurs pour la saison complète et pourra être réassigné selon les conditions de glace et de trafic.

#### **NGCC Louis S St. Laurent**

Le NGCC *Louis S S Laurent* sera assigné aux opérations de déglacage sur la côte Nord-Est de Terre-Neuve du 27 janvier 2010 au 17 mars 2010. Il sera déployé dans le Golfe du 17 mars au 29 avril 2010. Dépendant des conditions de glace, Il pourra être réassigné selon les conditions de glace et de trafic.

#### **NGCC George R Pearkes**

Le NGCC *George R Pearkes* sera assigné à

Newfoundland and Labrador Region is responsible for ice operations on the East and Northeast coasts of the Newfoundland, Labrador Coast, Strait of Belle Isle, West and south coast of Newfoundland.

The Ice Operations office is located at the Regional Operations Centre at the Southside Base in St. John's, NL.

Ice St. John's will be responsible for the following.

- Provide ice information and routing to commercial vessels entering Canadian Waters from the East, as well as any vessels operating within Canadian Waters off the Coast of Newfoundland and Labrador.
- Direct and co-ordinate icebreaker movements as required to assist shipping or carry out other icebreaking activities.

Activate and de-activate Newfoundland and Labrador offshore ice control zone.

The Newfoundland and Labrador Region will provide the following icebreakers for deployment to the icebreaking program.

#### **CCGS Terry Fox**

*CCGS Terry Fox* will be deployed to the Gulf, Saguenay and St. Lawrence River this ice season from December 30, 2009 to May, 2010 depending on ice conditions. It will remain in these areas for the complete Gulf Ice Season and may be subject to reallocation as traffic and ice conditions warrant.

#### **CCGS Louis S St Laurent**

*CCGS Louis S St. Laurent* will be deployed to operations on the NE Coast of Newfoundland from January 27, 2010 to March 17 2010. It will be assigned to the Gulf from March 17, 2010 to April 29, 2010. Depending on ice conditions, it may be subject to reallocation as traffic and ice conditions warrant.

#### **CCGS George R Pearkes**

*CCGS George R Pearkes* will be assigned

la zone SAR 031, ainsi qu'aux opérations de déglacage sur la côte Ouest de Terre-Neuve, dans le Golfe et le long de la Côte Nord du Québec du 23 décembre 2009 à avril 2010. Les activités de déglacage seront fournies telles que requises pour le trafic maritime et les ports sur la côte Ouest de Terre-Neuve, le MV Apollo, le MV Nordik Express le long de la Côte Nord du Québec, le Déroit de Belle Isle, Corner Brook et le Golfe si requis.

#### **NGCC Henry Larsen**

Le *NGCC Henry Larsen* sera assigné aux opérations de déglacage sur la côte Nord-Est de Terre-Neuve incluant le Sud du Labrador et le Déroit de Belle-Isle du 17 mars à mai 2010. L'assistance sera fournie telle que requise aux traversiers provinciaux et au trafic maritime dans cette zone.

#### **NGCC Ann Harvey**

Le *NGCC Ann Harvey* sera assigné SAR et aux opérations de déglacage sur la côte Nord-Est de Terre-Neuve de janvier à mai 2010. L'assistance sera fournie telle que requise aux traversiers provinciaux et au trafic maritime dans cette zone. Dépendant des conditions de glace existantes durant la saison, la zone d'opération du navire pourrait être étendue à la côte Nord-Est.

#### **Hélicoptères**

Il y aura un hélicoptère déployé en support au programme de déglacage. Il sera déployé à bord d'un brise-glace situé sur la côte Nord-Est. D'autres hélicoptères pourraient être disponibles pendant la saison.

SAR in area 031, multi-tasked to ice operations along the west coast of Newfoundland, in the Gulf of St. Lawrence and the Lower North Shore of Quebec from late December 23, 2009 to April 2010. Icebreaking assistance will be provided, as necessary for marine traffic and ports on the west coast of Newfoundland, MV Apollo, M/V Nordik Express along the Lower North Shore of Quebec, Strait of Belle Isle, Corner Brook, and core Gulf if required.

#### **CCGS Henry Larsen**

*CCGS Henry Larsen* will be assigned Icebreaking operations on the NE Coast of Newfoundland from March 17 to May 2010.. Area of operations will include the southern Labrador and Strait of Belle Isle. Assistance will be provided as required for provincial ferries, marine traffic in this area.

#### **CCGS Ann Harvey**

*CCGS Ann Harvey, Harvey* will be assigned SAR, multi-tasked to ice operations on the NE Coast of Newfoundland from January to May 2010. Assistance will be provided as required for provincial ferries, and marine traffic in this area. Depending on extent of Ice conditions throughout the season, the vessel area of operation may be extended to the East coast.

#### **Helicopters**

There will be one helicopter deployed in support of the Ice Breaking Program. It will be deployed on an icebreaker located on the Northeast Coast. Other helicopters may be available throughout the season.